

FORTUNNIE (71) *av*

o oraz e jasne.

comp fortunni(e)i (1).

Sł stp, Cn brak, Linde bez cytatu.

Pomyślnie, szczęśliwie, z powodzeniem; feliciter Mącz, Calag; prospere Mącz, Vulg; auspicato, beate, fauste, fortunate Mącz (71) : Y inſze rzeczy wſzythki ktore ſą weſole a rozkoſzne: fortunnie mogą byc [w tym dniu] ſprawowane. FalZioł V 53; KlerWes A2; BielKom B; FOrtunnye mye rácz prowadzić ná goſciniec práwy/ Abych z roſkazánim twoim zgadzał ſwoye ſprawy LubPs aa6v, aa3v; kámiień ſie roſpadł/ Ná którym ſtał/ áż nędznik ná koláná przypadł [...] Pan Bog iż nie ſpadł fortunnie mu zdárzył. RejWiz 108v; Iedź á ciągni forthunnie/ bo dać Pan Bog nieprzyacielá w ręce Krolewſkie. Leop 3.Reg 22/15, 3.Reg 22/12; BibRadz Iudith 8/23 [34]; wybran Dáryus ná kroleſtvo Perſkie/ ktore potym fortunnie ſpráwował BielKron 116; Cefarz Iulius walczył fortunnie w Egipcie BielKron 139v, 242y, 260v, 427v, 428v; Bonis auspiciis eas, meliori auspitio redeas, Boże day ábyć ſie fortunnie ná dródze wodziło/ á yeſzcze fortunniey k nam ſię przywrócił. Mącz 21d; Salva venia fortunae, Zá dobrym ſzczęſćim/ fortunnie. Mącz 366b, 26a, 124v, 135a, 378a; Ten iedno ſobie tu fortunnie żywie/ Kto w wolnym ſtanie tu mieſzka poćciwie. RejZwierc 229; BiałKaz H2v, L2; będzie me wołanie Do Bogá ábyć ná wſzem tu fortunnie ſzczęſćil PaprPan B2; pogány doſć mężnie y fortunnie biyá PaprPan E3v; LVcius ſpołem z brátem ácz pocćciwie żyli/ Y Cefárſtvo fortunnie y mądrze rzádzili/ Snadź náſzy Vhrowieccy lepiſze ſzczęſćie máią PaprPan T, Dd4v, Ee2v, Ffv; KochPieś 13; SLiczna Piëris (która piërwſzé rymy moię Fortunnie niech záczyňa) KochPropKKoch 3; PaprUp A4; P2v; GrochKal 4, 6, 26; LatHar 578, 682; nie przeſtánę Páná Bogá proſić niegodná/ áby W. K. M. z przymnożeniém zdrowia dobrého długo á fortunnie nam pánowálá SiebRozmyśl A2; PowodPr 29; Wiátróm takſe zdrowie ſwe y ſkárby zleciwſzy. Ktore iá do Afryki fortunnie przybiły/ Y ná wodzie iey takſe po myſli ſłużyły. PudłDydo A2v, A4v; RybWit Av, A2v.

Zwrot: »fortunnie ſię (po)wodzić, ſzancować [komu]« [szyk zmienny] (13 : 1): A iż boſzą chwałę wyſſoce miłuię/ Przeto mu ſie wſzitko fortunnie ſzantzuię. KlerPow 3; LibLeg 6/55v, 10/148v; Leop 2.Mach 12/11; BibRadz 1.Reg 22/12; Był Saul s przodku dwie lecie dobrym á ſpráwiedliwym kroleſm/ Bogá ſie boiáć/ przeto ſie mu fortunnie wſzytko wodziło. BielKron 64v, 58v, 165, 297; Boże dayci ſie ná wſzem fortunnie powodziło. Mącz 320b, 21d; Nietyło około domowych rzeczy fortunnie ſię wám powodziło. Ale teſz y vwoiennych potrzebách Pan Bog was ſzczęſćil BiałKaz D2, L3; Phil K4, Q2.

Szeregi: »dobrze i (a) fortunnie« (5): WAndá iedyna corá Grákuſowá [...] ná kſieſtvo Polſkie wybraná/ ktore thák dobrze á fortunnie ſpráwowałá/ iako iedná Pentezylea álbo Ortigia BielKron 340v, 10, 169v, 178v; bene cecidit aut feliciter, Dobrze á fortunnie ſie przitráfiło. Mącz 29a.

»fortunnie, (a, i) szczęſliwie« [szyk 5 : 4] (9): LibLeg 6/55v; Bonis auspiciis, Fortunnie. Szczęſliwie. Mącz 21d, 21d, 23d, 120a, 133a, 327c; Calag 250a; proſił Bogá áby we wſzytkim ták ſzczęſliwie y fortunnie powodziło ſie Athenienſom Phil K4.

Synonim: szczęſliwie.

Cf NIEFORTUNNIE

